

[Nouvelles diverses]

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **12 (1874)**

Heft 43

PDF erstellt am: **11.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-182915>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Coumeint quiet on gendarme a étâ prou-prameint eimbétâ pè on pourro diabllio à capiâti.

D'aboo sèdè-vo que l'est que n'homme à capiâti ? Eh bin ! c'est on pourro coo que dâi dè l'ardzeint, que ne vâo, obin ne pâo pas payi et qu'on menacè dè fourrà dedein. Quand on homme a dâo guegnon et que son créancier a on tot petit bet dè concheince, l'a pedi dè li et ye preind pacheince ; mâ dâi iadzo l'âi y a dè elliau bougro dè medze-tot qu'ont fé dâi fregatsè et que ne font què rupâ dâi bons bocons et quartettâ na pas payi lè bravès dzeins que l'âo z'ont prêta. Adon po elliau z'iquie, tant pi, on lè met à capiâti ; cein vâo derè : Payi, obin gâ la prezon ! Dussont resta tsi leu aotrè lo dzo et ne pâo-vont frou què quand lo sèlâo est mussi. Se lè gendarmes obin l'hussiè lè vayont que devant lo dzo : hardi ! lè z'eimpougnont et marche à l'ombro. Et cein dourè tant què que l'aussont payi.

On dit que du la rêvejon cein a tsandzi, mâ n'ein sè rein âo sù.

Don po ein reveni à cein que volliavo vo contâ, vo deri qu'on individu dè tsi no, qu'on l'âi dit Bocan, po cein que l'ein avâi z'âo z'u tenu ion, étâi à capiâti. Vo derè porquîè, ne fâ rein âo fé. Tantia don qu'onna vèpra que maillivè dâi rioutè po fèrè dâi dzèvallès, po lo fornâi, ye ve du tot llien veni on gendarme qu'avâi reçu l'odré dè lo surveilli.

Nion ne savâi onco dein lo veladzo que l'étâi à capiâti ; et malheureusement lo borné est decoutè lo for et l'âi avâi cé dzo n'a grossa buia. Bocan avai couson dè ne pas sè mettre pè la leinga dâi buyandairès que ne saviont rein dè rein, ein sè sauveint quand ve lo gendarme, mâ coumeint l'étâi prâo fin retor, l'eimpougnè la faulx d'âo fornâi qu'étâi peindia per hasâ contrè lo mouret et ye s'ein va sein fèrè seimblliant dè rein, dâo coté dâo marè, yo on municipau sciivè dè la bâtse. Bocan l'âi dit :

— Se vo plliè, laissi-mè sciï avoué vo ; vu vo derè la vretâ : Su à capiâti, yé vu on gendarme et mè su sauvâ !

— Pardié, scie, l'âi dit lo municipau, ne vâo pas tè veni queri ice !

Mâ sè trompâvè ! pas petout l'euront fé on bet d'andain, que viront âo carro de n'adze, lo chacot dâo gendarme. Ne cognessâi pas Bocan, mâ l'avâi su que l'étâi li que partessâi avoué n'a faulx, et l'avâi sèdiu.

— Oh ! su fotu, dese Bocan, quand lo ve, mè faut felâ !

— Na ! na ! l'âi dit lo municipau, scie adé et laisse-mè fèrè !

Bocan fâ coumeint on l'âi dit et lo municipau fe état d'être ébâhi dè vairè lo gendarme ; ye tsampè sa faulx, fot via son covâ et sè sauvé dâo coté d'âo bou.

Lo gendarme, quand vâi cein, sé met à copâ âo drâi et cor apré lo municipau.

Et Bocan sciivè adé.

L'arâi faillu vairè cé pourro gendarme, coumeint tracivè ; ye pécrivè lè z'adzè, cambâvè lè terreaux,

châotâvè lè bossons, vouaffâvè dein lè gollhiès, rein ne l'arretâvè et sè desâi : Ye faut que l'ausso !

Quand lo municipau fut prâo llien, ye fe état d'être reindu et sè laissa accrotsi.

— Vo z'allâ veni avoué mè, villhie tsaravoute ! l'ai dit lo gendarme.

— Et porquîè ; n'es rein à fèrè avoué vo !

Et ye sè rebiffâvè.

— Ao nom dè la loi vo z'allâ mè sâidré !

— Du que l'est âo nom dè la loi, allein ! dese lo municipau.

Quand passiront âo veladzo, lo gendarme lo mena tsi lo syndico, yo dèvessâi fèrè signi son livret, et ein arveint que fe, lo syndico l'âi dit :

— Quoui diabllio menâvo quie ?

— On bougro que m'a fè schâ, reponde lo gendarme, mâ ora lo tigno !

— Qué-io fé ? dese lo municipau.

— Qué-io fé ! qué-io fé ! repond lo gendarme, vo lo sède prâo, et vo n'âi pas tant corzu po rein ! Adon lo municipau sè mette à recaffâ.

Et lo syndico asse bin.

— N'éte-vo pas Bocan ? demanda-te âo municipau.

Et lo gendarme, tot ébâhi, lè vouâitivè ti dou.

— Na !

Et ye vouaitivè lo syndico.

— Na ! na ! dit lo syndico, c'est ion dè mè colègues dè la municipalitâ et dû se que sâi à capiâti, ya onco on momeint.

— Adon Bocan est cé que sciivè avoué vo ?

— Oi.

Et ye recaffiront onco on iadzo....

Vo laisso a peinsa quinna mena fasâi lo gendarme ; n'ouza pas insurtâ elliau z'homme d'autoritâ ma ye canfarâvè dè colère sein derè on mot. Le dou z'autro volliront lo fèrè bâire on verro, mâ diabllie lo pas que l'accetta, et ye sè reinmodâ contrè lo pousto, sein allâ vouâiti se Bocan sciivè adé.

Le catéchisme révisé vient de paraître dans sa rédaction définitive. Ce volume est bien imprimé et d'un format agréable. Une charmante vignette orne la couverture ; on y voit une liasse de paperasses, et une demi-douzaine de plumes d'oie, emblèmes qui doivent rappeler les nombreux projets morts-nés qui ont précédé l'adoption de l'ouvrage actuel et les vives polémiques auxquelles se sont livrés leurs divers auteurs. Les tribulations et les déboires de toutes sortes que ces messieurs ont eus à souffrir sont symbolisés par une croix inclinée ; enfin on y distingue le fragment d'une couronne dont la plus grande partie est dissimulée, comme si les auteurs de l'œuvre semblaient douter du succès.

A propos de déboires, il paraît qu'au moment où l'impression et la reliure étaient achevés et quelques exemplaires livrés au public, on s'est aperçu d'une omission importante : on avait oublié de mentionner le rôle du St-Esprit dans l'explication de la Trinité.

Il faudra mettre la chose en *erratum*.